POWERFIX® Profi+



BOHRMASCHINENPUMPE PBMP 30 A1

DE AT CH

BOHRMASCHINENPUMPE
Bedienungsanleitung

IT CH

POMPA PER TRAPANO
Istruzioni per l'uso

FR CH

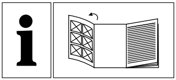
EMBOUT POMPE POUR PERCEUSE
Mode d'emploi

GB

DRILL PUMP
Operating instructions

IAN 86584

CH



(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(FR) (CH)

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

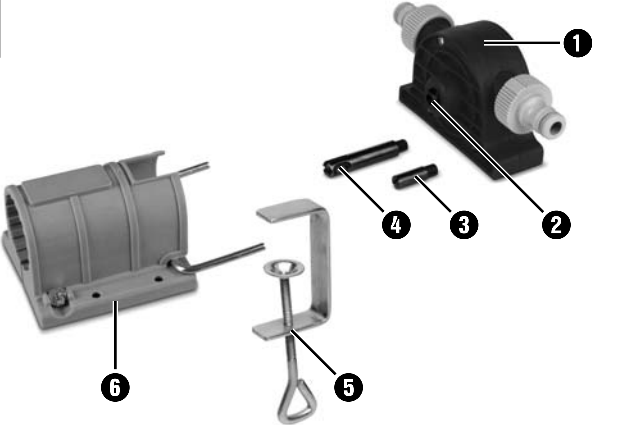
(IT) (CH)

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

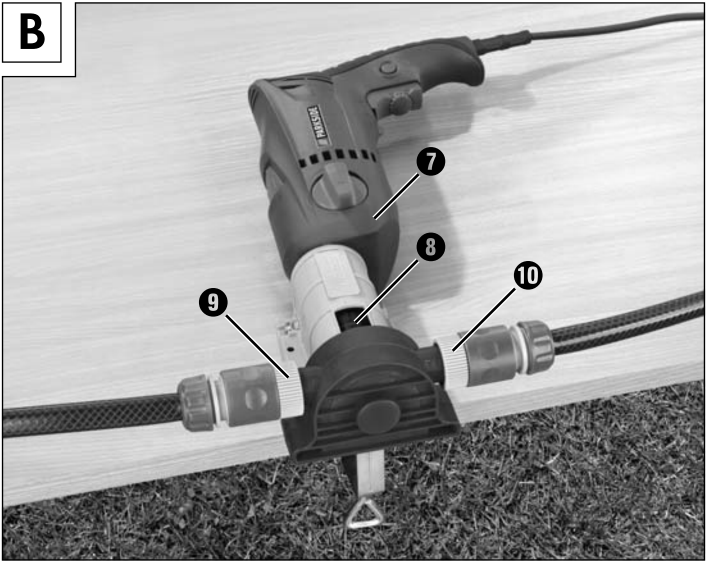
(GB)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

A



B



INHALTSVERZEICHNIS SEITE

Einführung

Herzlichen Glückwunsch!
Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

Sicherheitshinweise

⚠ *Um Unfallgefahr und Geräteschäden zu vermeiden:*

- Betreiben Sie die Pumpe nur, wenn sie mit der beiliegenden Halterung gegen Herumschlagen, Verdrehen oder Verkanten gesichert ist.
- Kontrollieren Sie die Pumpe auf einwandfreien Zustand vor jedem Gebrauch. Die Pumpe darf nicht verwendet werden, wenn Schäden erkennbar sind.

ⓘ Die Antriebswelle der Pumpe läßt sich nicht mit der Hand drehen. Dies deutet nicht auf einen Defekt der Pumpe hin.

- Verwenden Sie nur Schläuche, die bis mindestens 3 bar druckfest sind.
- Kontrollieren Sie die Steckverbinder an den Schläuchen auf festen Sitz.
- Sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten an die Bohrmaschine gelangen können, mit der Sie die Pumpe antreiben. Falls doch, ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Vermeiden Sie das Ansaugen von groben Schmutz, da sonst die Pumpe beschädigt werden kann. Verwenden Sie ggf. einen Filter am Ansaugschlauch.

- Dieses Gerät ist nicht für Kinder oder andere Personen geeignet, deren physische, sensorische oder geistige Fähigkeiten ohne Unterstützung oder Aufsicht eine sichere Nutzung des Gerätes verhindern. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Diese Pumpe ist vorgesehen für ...

- handelsübliche Rechts/Links drehende Handbohrmaschinen mit 43 mm Eurohals und Zahnkranzfutter/Schnellspannfutter oder Bohrfutter mit SDS-Aufnahme, bis zu einer Drehzahl von 3400 U/min,
- zum Pumpen von kalten oder bis zu 40 °C warmen Flüssigkeiten, wie z.B. Brauch- oder Schmutzwasser aus Aquarien oder Teichen.

Diese Pumpe ist **nicht** vorgesehen ...

- zum Pumpen von brennbaren, explosiven, giftigen oder ätzenden Flüssigkeiten oder Lebensmitteln.
- für industrielle oder gewerbliche Zwecke.

Technische Daten

Fördermenge:	max. 2,4 m^3/h
Schlauchanschluss:	3/4" (19 mm)
Druckleistung:	max. 3 bar
Förderhöhe:	max. 30 m
Ansaughöhe:	max. 3 m
Temperatur der Förderflüssigkeit:	max. 40 °C
Trockenlaufzeit:	max. 12 Sekunden
Drehzahl:	max. 3400 U/min

Lieferumfang

- Pumpe
- Antriebsschaft kurz
- Antriebsschaft lang
- Klemmbefestigung
- Halterung
- Maulschlüssel
- Aufbewahrungsbox für die Antriebsschäfte und Maulschlüssel
- Diese Bedienungsanleitung

Geräteübersicht

Abbildung A:

❶ Pumpe
❷ Antriebswelle der Pumpe
❸ Antriebsschaft kurz (geeignet für Zahnkranz-/Schnellspannbohrfutter)
❹ Antriebsschaft lang (geeignet für SDS-Aufnahme)
❺ Klemmbefestigung
❻ Halterung

Abbildung B:

❼ Bohrmaschine (nicht im Lieferumfang enthalten)
❽ Aussparung für Bohrfutterschlüssel
❾ Anschluss Ansaugschlauch
❿ Anschluss Druckschlauch

Benötigtes Montagematerial

- Kreuzschlitzschraubendreher
- Schlitzschraubendreher
- Maulschlüssel (im Lieferumfang enthalten)

Montage und Anschluss

➯ Montieren Sie die Halterung ❻ mit der Klemmbefestigung ❺ auf einer Arbeitsplatte, wie in Abbildung B gezeigt.

ⓘ Alternativ kann die Halterung ❻ auch mittels Schrauben auf einer Arbeitsplatte montiert werden (Montagematerial nicht im Lieferumfang enthalten).

Bei Verwendung eines Zahnkranzbohrfutters und des kurzen Antriebsschafts ❸...

➯ Schrauben Sie den kurzen Antriebsschaft ❸ auf die Antriebswelle ❷ der Pumpe ❶.

➯ Stecken Sie die Bohrmaschine ❼ mit dem Bohrfutter in die Halterung ❻.

➯ Schieben Sie nun die Pumpe ❶ so auf die Halterung ❻, dass der Antriebsschaft ❸ in das Bohrfutter ragt, und die Stifte von der Halterung ❻ in den Aufnahmelöchern an der Pumpe ❶ stecken.

➯ Drehen Sie das Bohrfutter mit dem Bohrfutterschlüssel durch die Aussparung ❽ so fest, dass die Pumpe ❶ sich nicht mehr aus der Halterung ❻ lösen kann.

➯ Drehen Sie die Kreuzschlitzschraube an der Halterung ❻ fest, damit die Bohrmaschine ❼ nicht herumschlagen kann.

➯ Schließen Sie den Ansaugschlauch an den Anschluss ❾ und den Druckschlauch an den Anschluss ❿ an. Beachten Sie dabei die angegebene Flussrichtung ≋← auf der Pumpe ❶.

Bei Verwendung eines Schnellspannbohrfutters und des kurzen Antriebsschafts ❸...

➯ Befestigen Sie den kurzen Antriebsschaft ❸ im Bohrfutter.

➯ Stecken Sie die Bohrmaschine ❼, mit dem vormontierten Antriebsschaft ❸ im Bohrfutter, in die Halterung ❻.

➯ Drehen Sie die Kreuzschlitzschraube an der Halterung ❻ fest, damit die Bohrmaschine ❼ nicht herumschlagen kann.

➪ Schieben Sie die Pumpe ❶ so auf die Halterung ❻, dass der Antriebsschaft ❸ in das Gewinde der Antriebswelle ❷ ragt, und die Stifte der Halterung ❻ in den Aufnahmelöchern der Pumpe ❶ stecken.

➪ Lassen Sie die Bohrmaschine ❼ im Rechtslauf und mit niedriger Drehzahl anlaufen und führen Sie die Pumpe ❶ gerade auf den Antriebsschaft ❸. Der Antriebsschaft ❸ wird dadurch an der Pumpe ❶ befestigt.

➪ Schließen Sie den Ansaugschlauch an den Anschluss ❾ und den Druckschlauch an den Anschluss ❿ an. Beachten Sie dabei die angegebene Flussrichtung ≋← auf der Pumpe ❶.

Bei Verwendung eines Bohrfutters mit SDS-Aufnahme und des langen Antriebsschafts ❹...

➪ Befestigen Sie den langen Antriebsschaft ❹ im Bohrfutter.

➪ Stecken Sie die Bohrmaschine ❼, mit dem vormontierten Antriebsschaft ❹ im Bohrfutter, in die Halterung ❻.

➪ Drehen Sie die Kreuzschlitzschraube an der Halterung ❻ fest, damit die Bohrmaschine ❼ nicht herumschlagen kann.

➪ Schieben Sie die Pumpe ❶ so auf die Halterung ❻, dass der Antriebsschaft ❹ in das Gewinde der Antriebswelle ❷ ragt, und die Stifte der Halterung ❻ in den Aufnahmelöchern der Pumpe ❶ stecken.

➪ Lassen Sie die Bohrmaschine ❼ im Rechtslauf und mit niedriger Drehzahl anlaufen und führen Sie die Pumpe ❶ gerade auf den Antriebsschaft ❹. Der Antriebsschaft ❹ wird dadurch an der Pumpe ❶ befestigt.

➪ Schließen Sie den Ansaugschlauch an den Anschluss ❾ und den Druckschlauch an den Anschluss ❿ an. Beachten Sie dabei die angegebene Flussrichtung ≋← auf der Pumpe ❶.

Demontage des Antriebsschafts

Kurzen Antriebsschaft ❸ demontieren

Zahnkranzbohrfutter

- ➪ Öffnen Sie das Bohrfutter mit dem Bohrfutterschlüssel durch die Aussparung ❽ und entnehmen Sie die Pumpe ❶ aus der Halterung ❻.
- ➪ Schrauben Sie den kurzen Antriebsschaft ❸ mithilfe eines Schlitzschraubendrehers und dem Maulschlüssel von der Pumpe ❶.

Schnellspannbohrfutter

- ➪ Kontern Sie mit dem Maulsschlüssel durch die Aussparung ❽ die Antriebswelle ❷ der Pumpe ❶.
- ➪ Lassen Sie die Bohrmaschine ❼ im Linkslauf und mit niedriger Drehzahl anlaufen. Der Antriebsschaft ❸ wird dadurch von der Pumpe ❶ gelöst.
- ➪ Entnehmen Sie die Pumpe ❶ aus der Halterung ❻ .
- ➪ Entnehmen Sie den Antriebsschaft ❸ aus dem Bohrfutter.

Langen Antriebsschaft ❹ demontieren

Bohrfutter mit SDS-Aufnahme

- ➪ Kontern Sie mit dem Maulsschlüssel durch die Aussparung ❽ die Antriebswelle ❷ der Pumpe ❶.
- ➪ Lassen Sie die Bohrmaschine ❼ im Linkslauf und mit niedriger Drehzahl anlaufen. Der Antriebsschaft ❹ wird dadurch von der Pumpe ❶ gelöst.
- ➪ Entnehmen Sie die Pumpe ❶ aus der Halterung ❻ .
- ➪ Entnehmen Sie den Antriebsschaft ❹ aus dem Bohrfutter.

Verwenden

⚠ *Achtung!*

Die Pumpe ist selbstansaugend. Wenn die Pumpe ❶ nicht innerhalb von 12 Sekunden ansaugt, schalten Sie die Bohrmaschine ❼ sofort ab, um ein Festlaufen zu vermeiden. Lassen Sie aus diesem Grund auch die Pumpe ❶ nicht fördern, solange der Druckschlauch auf der Auslaufseite verschlossen ist.

➪ Legen Sie das offene Ende vom Ansaugschlauch in die Flüssigkeit, die angesaugt werden soll. Der Ansaugschlauch darf nicht länger als 3 m sein. Achten Sie darauf, dass der Ansaugschlauch keine Luft zieht.

ⓘ Sollte die Pumpe ❶ nicht ansaugen, befüllen Sie den Ansaugschlauch mit etwas Flüssigkeit und heben Sie ihn an, damit die Flüssigkeit vor die Pumpe läuft.

➪ Lassen Sie die Bohrmaschine ❼ nun die Pumpe ❶ antreiben – jedoch nicht unbeaufsichtigt, um bei Gefahr schnell reagieren zu können. Achten Sie unbedingt auch darauf, dass die Bohrmaschine ❼ nach rechts dreht, also wie beim Bohren. Falls die Drehzahl der Bohrmaschine ❼ regelbar ist, können Sie darüber die Fördermenge regulieren.

➪ Schalten Sie nach dem Leersaugen sofort die Bohrmaschine aus.

Reinigen und Warten

Reinigen Sie die Pumpe ❶ nur mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel, um die Kunststoffflächen nicht zu beschädigen.
Die Pumpe ist wartungsfrei.

Entsorgen

Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll.
Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.
Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Konformitätserklärung

Wir, Kompernaß Handelsgesellschaft GmbH, Burgstraße 21, D-44867 Bochum, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt allen Anforderungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EC entspricht.

Typ/Gerätebezeichnung: Powerfix Profi Plus Bohrmaschinenpumpe PBMP 30 A1
Seriennummer: IAN 86584
Herstellungsjahr: 11/2012

Bochum, den 06.11.2012



Semi Uguzlu, Qualitätsmanager

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM
www.kompernass.com

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.
Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.
Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.
Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

(DE) Service Deutschland
Tel.: 01805 772 033 (0,14 EUR/Min. aus dem dt. Festnetz,
Mobilfunk max. 0,42 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.de
IAN 86584

(AT) Service Österreich
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at
IAN 86584

(CH) Service Schweiz
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch
IAN 86584

SOMMAIRE PAGE

Introduction

Toutes nos félicitations !

Avec votre achat, vous avez opté pour un produit de grande qualité. Familiarisez-vous avec le produit avant la première mise en service. Lisez attentivement le mode d'emploi suivant à cette fin. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Conservez soigneusement ces instructions. En cas de transfert du produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Consignes de sécurité

⚠ *Pour éviter tout risque d'accident et de dommages sur l'appareil :*

- Opérez uniquement la pompe, lorsqu'elle est protégée à l'encontre de tout retournement, gauchissement ou torsion à l'aide de la fixation fournie dans la livraison.
- Vérifiez que la pompe se trouve dans un état irréprochable avant tout usage. La pompe ne doit pas être utilisée si vous constatez des dommages.

ⓘ L'arbre d'entraînement de la pompe ne peut pas être tourné à la main. Ceci ne constitue pas un défaut de la pompe.

- N'utilisez que des tuyaux capables de supporter une pression d'au moins 3 bars.
- Vérifiez que les raccords enfichables des tuyaux sont bien solidaires.
- Assurez-vous qu'aucun liquide ne puisse pénétrer dans la perceuse qui sert à entraîner la pompe. Si cela devait toutefois se produire, débranchez immédiatement la fiche secteur.
- Evitez d'aspirer de grosses particules de saleté, pour éviter d'endommager la pompe. Le cas échéant, rajoutez un filtre au niveau du tuyau d'aspiration.

- Cet appareil n'est pas adapté pour des enfants ou d'autres personnes, dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales les empêchent de gerantir un usage sûr de l'appareil sans assistance ou surveillance. Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

Usage conforme

Cette pompe est prévue pour ...

- perceuses réversibles usuelles norme euro 43 mm et porte-foret à clé/ mandrin à serrage rapide ou mandrin avec emmanchement SDS, jusqu'à un régime de 3400 trs/min,
- pour pomper des liquides froids ou chauds affichant une température allant jusqu'à 40°C, comme par ex. des eaux usées ou polluées provenant d'aquariums ou d'étangs.

Cette pompe n'est **pas** prévue pour...

- pomper des liquides ou des aliments inflammables, explosifs, toxiques ou corrosifs.
- des usages industriels ou commerciaux.

Caractéristiques techniques

Débit :	2,4 m^3/h maximum
Raccord du tuyau :	3/4″ (19 mm)
Pression :	3 bars maximum
Hauteur de refoulement :	30 m maximum
Hauteur d'aspiration :	3 m maxium
Température du liquide refoulé :	max. 40°C
Durée de fonctionnement à sec :	12 secondes maximum
Vitesse :	3400 trs/min maximum

Accessoires fournis

- Pompe
- Tige d'entraînement courte
- Tige d'entraînement longue
- Dispositif de fixation
- Fixation de la perceuse
- Clé plate
- Boîte de rangement des tiges d'entraînement et des clés plates
- Ce mode d'emploi

Présentation de l'appareil

Figure A :

❶ Pompe
❷ Arbre d'entraînement de la pompe
❸ Tige d'entraînement courte (adapté pour porte-foret à clé / mandrin à serrage rapide)
❹ Tige d'entraînement longue (adaptée pour emmanchement SDS)
❺ Dispositif de fixation
❻ Fixation de la perceuse

Figure B :

❼ Perceuse (non comprise dans la livraison)
❽ Evidement pour la clé du mandrin
❾ Raccordement du tuyau d'aspiration
❿ Raccordement du tuyau de refoulement

Matériel de montage requis

- Tournevis cruciforme
- Tournevis plat
- Clé plate (contenue dans la livraison)

Montage et raccordement

➪ Montez la fixation de la perceuse ❻ avec le dispositif de fixation ❺ sur un plan de travail, comme indiqué sur la photo B.

ⓘ Vous pouvez également monter la fixation de la perceuse ❻ à l'aide de vis sur un plan de travail (le matériel de montage n'est pas contenu dans la livraison).

En cas d'usage d'un porte-foret à clé et de la tige d'entraînement courte ❸...

➪ Vissez la tige d'entraînement courte ❸ sur l'arbre d'entraînement ❷ de la pompe ❶.

➪ Insérez la perceuse ❼ avec le mandrin à clé dans la fixation ❻.

➪ Faites ensuite glisser la pompe ❶ de telle manière sur la fixation ❻, que la tige d'entraînement ❸ s'enclenche dans le mandrin à clé, et que les tiges de la fixation de la perceuse ❻ s'enclenchent dans les emmanchements au niveau de la pompe ❶.

➪ Tournez le mandrin à l'aide de sa clé à travers l'évidement ❽ de manière à ce que la pompe ❶ ne puisse plus se désolidariser de la fixation ❻.

➪ Serrez la vis à empreinte cruciforme à la fixation ❻ afin que la perceuse ❼ ne puisse pas se retourner.

➪ Raccordez le tuyau d'aspiration sur l'embout ❾ et le tuyau de refoulement sur l'embout ❿. A cet égard, respecter la direction d'écoulement indiquée ≋← sur la pompe ❶.

En cas d'usage d'un mandrin à serrage rapide et de la tige d'entraînement courte ❸...

➪ Fixez la tige d'entraînement courte ❸ dans le mandrin.

➪ Insérez la perceuse ❼, avec la tige d'entraînement prémontée ❸ dans le mandrin, dans la fixation de la perceuse ❻.

➪ Tournez la vis cruciforme dans la fixation de la perceuse ❻, afin d'éviter tout retournement de la perceuse ❼.

- ➪ Faites glisser la pompe ❶ de telle manière sur la fixation ❻ que la tige d'entraînement ❸ s'insère dans le filetage de l'arbre d'entraînement ❷, et que les tiges de la fixation de la perceuse ❻ s'enclenchent dans les emmanchements de la pompe ❶.
- ➪ Faites démarrer la perceuse ❼ en direction de rotation vers la droite et à faible régime et introduisez la pompe ❶ à la verticale sur la tige d'entraînement ❸. La tige d'entraînement ❸ est ainsi raccordée à la pompe ❶.
- ➪ Raccordez le tuyau d'aspiration sur l'embout ❾ et le tuyau de refoulement sur l'embout ❿. A cet égard, respecter la direction d'écoulement indiquée sur la pompe ❶.

En cas d'usage d'un mandrin avec emmanchement SDS et de la tige d'entraînement longue ❹...

- ➪ Fixez la tige d'entraînement longue ❹ dans le mandrin à clé.
- ➪ Insérez la perceuse ❼, avec la tige d'entraînement ❹ prémontée dans le mandrin, dans la fixation ❻.
- ➪ Serrez la vis à empreinte cruciforme au niveau de la fixation de la perceuse ❻ afin que la perceuse ❼ ne puisse pas se retourner.
- ➪ Faites glisser la pompe ❶ de telle manière sur la fixation ❻, que la tige d'entraînement ❹ entre dans l'arbre d'entraînement ❷ et insérez les tiges de la fixation ❻ dans les emmanchements de la pompe ❶.
- ➪ Faites démarrer la perceuse ❼ en direction de rotation vers la droite et à faible régime et introduisez la pompe ❶ à la verticale sur la tige d'entraînement ❹. La tige d'entraînement ❹ est ainsi raccordée à la pompe ❶.
- ➪ Raccordez le tuyau d'aspiration sur l'embout ❾ et le tuyau de refoulement sur l'embout ❿. A cet égard, respecter la direction d'écoulement indiquée sur la pompe ❶.

Démontage de la tige d'entraînement

Démontage de la tige d'entraînement courte ❸

Porte-foret à clé

➩ Ouvrez le mandrin à clé à l'aide de sa clé à travers l'évidement ❽ et retirez la pompe ❶ de sa fixation ❻.
➩ Vissez la tige d'entraînement courte ❸ à l'aide d'un tournevis plat et de la clé plate de la pompe ❶.

Mandrin à serrage rapide

➩ A travers l'évidement ❽ contrez l'arbre d'entraînement ❷ de la pompe ❶ à l'aide de la clé plate.
➩ Démarrez la perceuse ❼ en direction de la gauche et à faible régime. Vous désolidarisez ainsi la tige d'entraînement ❸ de la pompe ❶.
➩ Retirez la pompe ❶ de la fixation ❻.
➩ Retirez la tige d'entraînement ❸ du mandrin à clé.

Démonter la tige d'entraînement longue ❹

Mandrin avec emmanchement SDS

➩ A travers l'évidement ❽, contrez l'arbre d'entraînement ❷ de la pompe ❶ à l'aide de la clé plate.
➩ Démarrez la perceuse ❼ en direction de la gauche et à faible tours/minute. Vous désolidarisez ainsi la tige d'entraînement ❹ de la pompe ❶.
➩ Retirez la pompe ❶ de la fixation ❻.
➩ Retirez la tige d'entraînement ❹ du mandrin à clé.

Utilisation

⚠ *Attention !*

La pompe est autoaspirante. Si la pompe ❶ ne commence pas à aspirer après un délai de 12 secondes, éteignez immédiatement la perceuse ❼ pour éviter un serrage. Pour cette raison, ne laissez pas fonctionner la pompe ❶ aussi longtemps que le tuyau de refoulement est fermé du côté de l'écoulement.

➪ Placez l'extrémité ouverte du tuyau d'aspiration dans le liquide que vous voulez aspirer. Le tuyau d'aspiration ne doit pas dépasser 3 mètres. Veillez à ce que le tuyau d'aspiration n'aspire pas d'air.

ⓘ Si la pompe ❶ n'aspire pas, remplissez le tuyau d'aspiration d'un peu de liquide et levez-le afin que le liquide s'écoule devant la pompe.

➪ Laissez à présent la perceuse ❼ entraîner la pompe ❶ – toutefois pas sans surveillance, pour pouvoir réagir rapidement en cas de danger. Veillez à ce que le sens de rotation de la perceuse ❼ soit vers la droite, c'est-à-dire comme pour une opération de perçage. Si le nombre de tours/minute de la perceuse ❼ peut être réglé, vous pouvez régler le débit par ce biais.

➪ Eteignez immédiatement la perceuse après avoir procédé à l'aspiration.

Nettoyage et maintenance

Nettoyez la pompe ❶ uniquement à l'aide d'un chiffon sec ou légèrement humidifié. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs pour éviter d'endommager les surfaces en plastique.
La pompe ne nécessite aucune maintenance.

Mise au rebut

Le produit ne doit jamais être jeté dans la poubelle domestique normale. Remettez l'appareil destiné au recyclage à une entreprise spécialisée ou au centre de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doutes, contactez votre organisme de recyclage.

Eliminez l'ensemble des matériaux d'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.

Déclaration de conformité

Nous, Kompernaß Handelsgesellschaft GmbH, Burgstraße 21, D-44867 Bochum déclarons sous notre seule responsabilité que le produit correspond à toutes les exigences de la directive sur les machines : 2006/42/EC.

Type / Désignation de l'appareil : Embout pompe pour perceuse
Powerfix Profi Plus PBMP 30 A1

Numéro de série : IAN 86584
Année de construction : 11/2012

Bochum, le 06.11.2012

Semi Uguzlu, Responsable qualité

Importateur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompernass.com

Garantie et service après-vente

Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Si la garantie devait s'appliquer, contactez par téléphone votre interlocuteur du service après-vente. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.
La prestation de garantie s'applique uniquement pour les erreurs de matériaux et de fabrication, pas pour les dommages de transport, les pièces d'usure ou les dommages subis par les pièces fragiles, comme par ex. les interrupteurs ou les batteries. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial.
La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par notre centre de service après-vente agréé. Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.
La durée de la garantie n'est pas prolongée par la garantie du fabricant. Ceci vaut également pour les pièces remplacées et réparées. Tous dommages et défauts présents dès l'achat doivent être notifiés dès que le produit est déballé, et au plus tard deux jours après la date d'achat. Toutes réparations survenant après la période sous garantie ne seront pas prises en charge.

(FR) **Service France**
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompernass@lidl.fr
IAN 86584

(CH) **Service Suisse**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., mobile max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch
IAN 86584

INDICE PAGINA

Introduzione

Congratulazioni!
Con il suo acquisto, ha scelto un prodotto di alta qualità. Si familiarizzi con il prodotto prima della prima messa in funzione. Legga attentamente il presente manuale di istruzioni per l'uso. Utilizzi il prodotto solo come descritto e per i campi di impiego indicati. Conservi con cura il manuale. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegni anche tutta la documentazione relativa.

Avvertenze di sicurezza

⚠ *Per evitare il rischio di infortuni e danni all'apparecchio:*

- Azionare la pompa solo se bloccata con l'accluso supporto per impedire eventuali avvolgimenti, torsioni o angolazioni.
- Controllare la pompa prima dell'uso per assicurarsi che sia in perfette condizioni. La pompa non dev'essere utilizzata in presenza di danni visibili.

ⓘ L'albero motore della pompa non può essere girato a mano.
Ciò non indica guasti alla pompa.

- Utilizzare solo tubi che sopportino una pressione di almeno 3 bar.
- Controllare che l'attacco dei tubi sia saldamente inserito.
- Impedire la penetrazione di liquidi nel trapano con il quale si aziona la pompa. In caso ciò avvenga, staccare immediatamente la spina dalla presa.
- Per non danneggiare la pompa, evitare l'aspirazione di sporco grossolano. All'occorrenza, applicare un filtro al flessibile di aspirazione.
- Questo apparecchio non è indicato per i bambini o per altre persone, le cui capacità fisiche, sensoriali o psichiche impediscano l'uso sicuro dell'apparecchio in assenza di aiuto o sorveglianza. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Uso conforme

Questa pompa è prevista per ...
- tradizionali trapani a mano con rotazione a destra/sinistra, con collo da 43 mm di tipo europeo e mandrino a corona dentata/a serraggio rapido o mandrino con alloggiamento SDS, fino a un numero di giri di 3400 g/min,
- per pompare liquidi freddi o a temperatura fino a 40°C, come ad es. acque di consumo o reflue derivanti da acquari o stagni.

Questa pompa **non** è prevista per ...
- pompare liquidi infiammabili, esplosivi, velenosi, corrosivi o alimentari.
- a fini industriali o commerciali.

Dati tecnici

Portata:	max. 2,4 m^3/h
Attacco tubo:	3/4" (19 mm)
Pressione:	max. 3 bar
Altezza di portata:	max. 30 m
Altezza di aspirazione:	max. 3 m
Temperatura del liquido di trasporto:	max. 40°C
Tempo di ciclo a secco:	max. 12 secondi
Numero di giri:	max. 3400 g/min

Dotazione

- Pompa
- Codolo corto
- Codolo lungo
- Morsetto di fissaggio
- Supporto
- Chiave per viti a brugola
- Cassetta di conservazione per codoli motore e chiavi per viti a brugola
- Le presenti istruzioni per l'uso

Panoramica dell'apparecchio

Figura A:

❶ Pompa

❷ Albero motore della pompa

❸ Codolo motore corto (indicate per il mandrino a corona dentata/ a serraggio rapido)

❹ Codolo motore lungo (indicato per alloggiamento SDS)

❺ Fissaggio a morsetto

❻ Supporto

Figura B:

❼ Trapano (non in dotazione)

❽ Cavità per la chiavetta per mandrino

❾ Attacco flessibile di aspirazione

❿ Attacco flessibile pneumatico

Materiale di montaggio necessario

- Cacciavite a stella
- Cacciavite a lama
- Chiave fissa (inclusa nella fornitura)

Montaggio e connessione

➪ Montare il supporto ❻ con il fissaggio a morsetto ❺ su un piano di lavoro, come indicato nell'immagine B.

ⓘ In alternativa, il supporto ❻ può anche essere montato tramite viti su un piano di lavoro (materiale di montaggio non incluso nella fornitura).

Se si utilizza un mandrino a corona dentata e un codolo corto ❸...

➪ Avvitare il codolo motore corto ❸ sull'albero motore ❷ della pompa ❶.

➪ Inserire il trapano ❼ con il mandrino nel supporto ❻.

➪ Spingere quindi la pompa ❶ sul supporto ❻ in modo tale che il codolo motore ❸ sporga entro il mandrino, e i perni del fissaggio ❻ si inseriscano nei fori di levata della pompa ❶.

➪ Avvitare saldamente il mandrino con l'apposita chiave attraverso l'intaglio ❽, in modo che la pompa ❶ non possa più staccarsi dal supporto ❻.

➪ Avvitare saldamente la vite con la testa a croce sul supporto ❻, per impedire che il trapano ❼ possa spostarsi.

➪ Connettere il tubo di aspirazione al raccordo ❾ e il tubo a pressione al raccordo ❿. In tal caso rispettare la direzione del flusso ≋← indicata sulla pompa ❶.

Se si utilizza un mandrino a serraggio rapido e un codolo corto ❸...

➪ Fissare il codolo ❸ nel mandrino.

➪ Montare il trapano ❼, con il codolo già inserito ❸ nel mandrino, nel supporto ❻.

➪ Avvitare saldamente la vite a croce del supporto ❻, in modo che il trapano ❼ possa spostarsi.

➪ Spingere la pompa ❶ sul supporto ❻ in modo tale che il codolo ❸ sporga entro la filettatura dell'albero di trasmissione ❷ e i perni del supporto ❻ si inseriscano nei fori di alloggiamento della pompa ❶.
➪ Lasciare il trapano ❼ in modalità rotazione a destra, attivarlo al regime minimo e avvicinare la pompa ❶ al codolo ❸. Il codolo ❸ viene fissato alla pompa ❶.
➪ Collegare il flessibile di aspirazione all'attacco ❾ e il flessibile pneumatico all'attacco ❿. Rispettare la direzione del flusso indicata sulla pompa ❶.

Se si utilizza un mandrino con alloggiamento SDS e un codolo lungo ❹...

➪ Fissare il codolo motore lungo ❹ nel mandrino.
➪ Inserire il trapano ❼, con il codolo motore ❹ premontato nel mandrino, nel supporto ❻.
➪ Avvitare saldamente la vite con la testa a croce sul supporto ❻, per impedire che il trapano ❼ urti.
➪ Spingere la pompa ❶ sul supporto ❻ in modo tale che il codolo motore ❹ sporga entro la filettatura dell'albero di trasmissione ❷, e i perni del supporto ❻ si inseriscano nei fori di alloggiamento della pompa ❶.
➪ Fare girare il trapano ❼ verso destra con un numero di giri basso, e portare la pompa ❶ direttamente sul codolo motore ❹. Il codolo motore ❹ viene così fissato alla pompa ❶.
➪ Connettere il tubo di aspirazione al raccordo ❾ e il tubo a pressione al raccordo ❿. In tal caso rispettare la direzione del flusso indicata sulla pompa ❶.

Smontaggio del codolo motore

Smontaggio del codolo motore corto ❸

Mandrino a corona dentata

➯ Aprire il mandrino con l'apposita chiave attraverso l'intaglio ❽ e prelevare la pompa ❶ dal supporto ❻.

➯ Avvitare il codolo motore corto ❸ con l'aiuto di un cacciavite a lama e chiave fissa dalla pompa ❶.

Mandrino a serraggio rapido

➯ Con la chiave per viti a brugola, attraverso la cavità ❽, fissare l'albero motore ❷ della pompa ❶.

➯ Lasciare il trapano ❼ in modalità rotazione a sinistra e attivarlo al regime minimo. Il codolo ❸ viene rilasciato dalla pompa ❶.

➯ Rimuovere la pompa ❶ dal supporto ❻.

➯ Rimuovere il codolo ❸ dal mandrino.

Smontaggio del codolo motore lungo ❹

Mandrino con alloggiamento SDS

➯ Con la chiave fissa, attraverso l'intaglio ❽ fissare l'albero motore ❷ alla pompa ❶.

➯ Fare girare il trapano ❼ a sinistra a basso numero di giri. Il codolo motore ❹ viene così staccato dalla pompa ❶.

➯ Rimuovere la pompa ❶ dal supporto ❻.

➯ Rimuovere il codolo motore ❹ dal mandrino.

Uso

⚠ *Attenzione!*

La pompa è del tipo ad autoaspirazione. Se la pompa non aspira ❶ entro 12 secondi, spegnere subito il trapano ❼ per evitare il grippaggio. Per tale motivo, non consentire l'avvio della pompa ❶ se il flessibile pneumatico è chiuso dal lato dello scarico.

➩ Collegare l'estremità aperta del flessibile di aspirazione nel liquido da aspirare. Il flessibile di aspirazione non deve essere più lungo di 3 m. Prestare attenzione che il flessibile di aspirazione non aspiri aria.

ⓘ Se la pompa ❶ non aspira, riempire il flessibile di aspirazione con un po' di liquido e sollevarlo affinché il liquido raggiunga la pompa.

➩ Fare quindi azionare dal trapano ❼ la pompa ❶, tuttavia sempre sotto sorveglianza, per reagire rapidamente in caso di rischi. Fare inoltre anche attenzione al fatto che il trapano ❼ giri verso destra, come avviene per la trapanatura. Qualora il numero di giri del trapano ❼ sia regolabile, è possibile regolare in tal modo la portata.

➩ Spegnere subito il trapano, non appena aspira a vuoto.

Pulizia e manutenzione

Pulire la pompa ❶ solo con un panno asciutto o leggermente inumidito. Non utilizzare solventi o abrasivi, per non danneggiare le superfici in plastica. La pompa non necessita di manutenzione.

Smaltimento

Non gettare per alcun motivo l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici. Smaltire l'apparecchio attraverso un'azienda di smaltimento autorizzata o attraverso l'ente di smaltimento comunale. Rispettare le prescrizioni attualmente in vigore. In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.

Smaltire tutti i materiali dell'imballaggio in modo ecocompatibile.

Dichiarazione di conformità

Kompernaß Handelsgesellschaft GmbH, Burgstraße 21, D-44867 Bochum dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto risponde a tutti i requisiti della Direttiva macchine: 2006/42/EC.

Tipo/contrassegno apparecchio: Powerfix Profi Plus Pompa per trapano PBMP 30 A1

Numero di serie: IAN 86584
Anno di produzione: 11/2012

Bochum, 06.11.2012

Semi Uguzlu, Direttore del Reparto Qualità

Importatore

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompernass.com

Garanzia e assistenza

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova d'acquisto. In caso di interventi in garanzia, contattare telefonicamente il proprio centro di assistenza. Solo in questo modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce. La garanzia vale solo per i difetti di materiale o fabbricazione, non per i danni da trasporto, parti soggette a usura o danni a parti fragili come ad es. interruttori o accumulatori. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale.
La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata. Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore. Il periodo di garanzia non viene prolungato in caso di un intervento in garanzia. Ciò vale anche per le componenti sostituite e riparate. I danni e difetti presenti già all'acquisto devono essere comunicati immediatamente dopo il disimballaggio, e non oltre due giorni dalla data di acquisto. Le riparazioni effettuate dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

(IT) Assistenza Italia
Tel.: 02 36003201
E-Mail: kompernass@lidl.it
IAN 86584

(CH) Assistenza Svizzera
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., telefonia mobile max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch
IAN 86584

CONTENT PAGE

Introduction

Congratulations!
With your purchase you have decided in favour of a quality product. Familiarise yourself with the product before taking it into use. To do this, read the following operating instructions attentively. Use the product only as described and only for the specified areas of application. Retain these instructions for future reference. In addition, pass these documents on, together with the product, to any future owner.

Safety instructions

⚠ *To avoid the risk of accidents and damage to the appliance:*

- Operate the pump ONLY when it is secured by the supplied mounting against jolting, twisting and canting.
- Check the pump for a faultfree condition before ever taking it into use. The pump may not be used if it shows signs of damage.

ⓘ The drive shaft of the pump does not allow itself to be turned by hand. This does not indicate that the pump is defective.

- Use only hoses certified as being able to withstand a pressure of at least 3 bars (44 psi).
- Check the plug-in connectors on the hoses for firm seating.
- Take steps to ensure that the fluid being pumped cannot come into contact with the electric drill during pumping. Should it nonetheless occur, immediately remove the power plug.
- Avoid the intake of coarse dirt, otherwise the pump could be damaged. If needs be, use a filter on the suction hose.

- This appliance is not intended for use by children or other individuals whose physical, sensorial or intellectual abilities prevent safe usage of the appliance should they not receive support or supervision in the correct operation of the appliance. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Intended Usage

This pump is intended for ...

– standard commercial right/left rotating electric drills with a 43 mm Euro-spindle and a gear-wheel rim chuck/quick-release chuck or drill chuck with SDS fitting, up to rotation speed of 3400 rpm,
– the pumping of cold or up to 40°C warm fluids, such as non-potable or dirty water from fish tanks or ponds.

This pump is **NOT** intended for ...

– the pumping of flammable, explosive, poisonous or caustic liquids or foodstuffs.
– for industrial or commercial applications.

Technical Data

Capacity:	max. 2,4 m^3/h
Hose connection:	3/4″ (19 mm)
Pressure:	max. 3 bar
Delivery height:	max. 30 m
Suction height:	max. 3 m
Temperature of the fluid being pumped:	max. 40°C
Dry run time:	max. 12 seconds
Rotation speed:	max. 3400 rpm

Items supplied

- Pump
- Short drive shaft
- Long drive shaft
- Clamp fixing
- Mounting
- Open-ended spanner
- Storage box for the drive shafts and open-ended spanner
- This operating manual

Overview of the appliance

Figure A:

❶ Pump

❷ Drive shaft of the pump

❸ Short drive shaft (suitable for gear-wheel/quick-release chuck)

❹ Long drive shaft (suitable for a drill chuck with SDS fitting)

❺ Clamp fastening

❻ Mounting

Figure B:

❼ Electric drill (not supplied)

❽ Recess for chuck key

❾ Connection for suction hose

❿ Connection for pressure hose

Assembly material required

- Philips-type screwdriver
- Flat-headed screwdriver
- Open-ended spanner (supplied)

Assembly and connection

➪ Assemble the mounting ❻ with the clamp fastening ❺ onto a work surface, as shown in figure B.

ⓘ Alternatively, the mounting ❻ can also be secured to a work surface with screws (assembly material not supplied).

When using a gear-wheel chuck and the short drive shaft ❸...

➪ Screw the short drive shaft ❸ onto the drive shaft ❷ of the pump ❶.

➪ Insert the electric drill ❼ with the chuck into the mounting ❻.

➪ Now push the pump ❶ onto the mounting ❻ so that the drive shaft ❸ projects into the chuck and the pins of the mounting ❻ are located in the reception holes on the pump ❶.

➪ Now tighten the chuck with the chuck key through the recess ❽ so firmly that the pump ❶ can no longer release itself from the mounting ❻.

➪ Tighten the cross-headed screw on the mounting ❻ firmly, so that the drill ❼ cannot jolt around.

➪ Attach the suction hose to the connection ❾ and the pressure hose to the connection ❿. Pay heed to the direction of flow ≋← detailed on the pump ❶.

When using a quick-release chuck and the short drive shaft ❸...

➪ Secure the short drive shaft ❸ into the chuck.

➪ Insert the electric drill ❼, with the pre-assembled drive shaft ❸ in the chuck, into the mounting ❻.

➪ Securely tighten the cross-head screw on the mounting ❻ so that the drill ❼ is being firmly held.

- Now push the pump ❶ onto the mounting ❻ so that the drive shaft ❸ projects into the thread of the drive shaft ❷, and the pins of the mounting ❻ are located in the reception holes on the pump ❶.
- Let the drill ❼ start to run in a clockwise rotation and at low revolutions and then guide the pump ❶ straight onto the drive shaft ❸. The drive shaft ❸ is thereby secured to the pump ❶.
- Attach the suction hose to the connection ❾ and the pressure hose to the connection ❿. Pay heed to the direction of flow detailed on the pump ❶.

When using a chuck with SDS fitting and the long drive shaft ❹...

- Attach the long drive shaft ❹ into the chuck.
- Insert the electric drill ❼, with the pre-assembled drive shaft ❹ in the chuck, into the mounting ❻.
- Tighten the cross-headed screw on the mounting ❻ firmly, so that the drill ❼ cannot jolt around.
- Now push the pump ❶ onto the mounting ❻ so that the drive shaft ❹ projects into the thread of the drive shaft ❷ and the pins of the mounting ❻ are located in the reception holes on the pump ❶.
- Allow the electric drill ❼ to run with a clockwise rotation and low revolutions and guide the pump ❶ straight on to the drive shaft ❹. With this the drive shaft ❹ will be fixated onto the pump ❶.
- Attach the suction hose to the connection ❾ and the pressure hose to the connection ❿. Pay heed to the direction of flow detailed on the pump ❶.

Disassembly of the drive shaft

Disassembly of the short drive shaft ❸

Wheel rim chuck

➩ Open the chuck with the chuck key through the recess ❽ and then remove the pump ❶ from the mounting ❻.

➩ Unscrew the short drive shaft ❸ by using a cross-headed screwdriver and the open-ended spanner from the pump ❶.

Quick-release chuck

➩ Using the open-ended spanner through the recess ❽, counter screw the drive shaft ❷ of the pump ❶.

➩ Allow the electric drill ❼ to run with an anti-clockwise rotation and low revolutions. The drive shaft ❸ is thereby released from the pump ❶.

➩ Remove the pump ❶ from the mounting ❻.

➩ Remove the drive shaft ❸ from the chuck.

Disassembly of the long drive shaft ❹

Chuck with SDS fitting

➩ Using the open-ended spanner through the recess, ❽ counter screw the drive shaft ❷ of the pump ❶.

➩ Allow the electric drill ❼ to run with an anti-clockwise rotation and low revolutions. With this the drive shaft ❹ will be released from the pump ❶.

➩ Remove the pump ❶ from the mounting ❻.

➩ Remove the drive shaft ❹ from the chuck.

Utilisation

⚠ *Attention!*

The pump is self priming. If the pump ❶ does not start to suck up within 12 seconds, turn the drill ❼ off immediately to avoid seizure. For this same reason, do not allow the pump ❶ to commence suction if the pressure hose on the discharge side is closed.

➩ Place the open end of the suction hose into the liquid that is to be pumped. The suction hose may not be longer than 3 m. Ensure that the suction hose does not pull in air.

ⓘ If the pump ❶ does not commence suction, fill the hose with some water and then lift it so that the liquid runs before the pump.

➩ Allow the drill ❼, now the pump ❶, to start-up – but not without supervision, so that you can react quickly in the event of danger. Absolutely ensure that the electric drill ❼ is rotating to the right, as with normal drilling. Should the rotation speed of the electric drill ❼ be adjustable, you can use this to regulate the discharge flow.

➩ Turn the drill off immediately after the container is empty.

Cleaning and care

Clean the pump ❶ with a dry or lightly moistened cloth only. To avoid damage to the plastic surfaces, do not use solvents or abrasive cleaning agents.
The pump is maintenance free.

Disposal

Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste.
Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Declaration of conformity

We, Kompernaß Handelsgesellschaft GmbH, Burgstraße 21, D-44867 Bochum declare under our sole responsibility that this product complies with all requirements of the Machinery Directive: 2006/42/EC.

Type/Appliance Designation: Powerfix Profi Plus Drill Pump PBMP 30 A1
Serial number: IAN 86584
Year of manufacture: 11/2012

CE

Bochum, dated 06.11.2012



Semi Uguzlu, Quality Manager

Importer

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompernass.com

Warranty and Service

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured. The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use. The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.
The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

(GB) **Service Great Britain**
Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk
IAN 86584

KOMPERNASS GMBH
Burgstraße 21
D-44867 Bochum
www.kompernass.com

Stand der Informationen · Version des informations
Versione delle informazioni · Last Information Update:
11 / 2012 · Ident.-No.: PBMP30A1112012-1

IAN 86584

1